

**Examen du partiel de terminologies juridiques**

**Examen 1<sup>o</sup> semestre**

**1- Donnez la signification en langue arabe de termes et expressions suivantes :(10 pts)**

Termes et expressions	Signification en langue arabe	Termes et expressions	Signification en langue arabe
Sanctions des infractions	معاينة الجرائم	Collectivités locales	الجماعات المحلية
Droit administratif	القانون الإداري	référendum	الإستفتاء
Fonctionnement de l'administration	سير الإدارة	Abrogation	إلغاء - إبطال
Organisations internationales	المنظمات الدولية	Abus de droit	إساءة استخدام الحق
Navigation commerciale	الملاحة التجارية	La constitution	الدستور
Règles juridiques	القواعد القانونية	Législatif	تشريعي
Puissance publique	السلطة العمومية	Marchés publics	الصفقات العمومية
Droit personnel	الحق الشخصي	Acquisition	إكتساب
Délégation	تفويض	Compétence	أهلية - إختصاص
Volonté	الإرادة	Cours des comptes	مجلس المحاسبة

**2- Traduisez en langue arabe le paragraphe suivant :(06 pts)**

Les collectivités locales sont des circonscriptions administratives possédant la personnalité morale dotée d'un budget, de compétences et un domaine propre (wilaya - commune) la collectivité territoriale est administrée par des organes issus d'une élection au suffrage universel. Est capable d'ester en justice et de passer des contrats en son nom.

الجماعات المحلية هي مقاطعات إدارية ذات شخصية إعتبارية تتمتع بميزانية و إختصاصات و مجال خاص (الولاية - البلدية) تشرف على إدارة المجموعة المحلية أجهزة نابعة عن إنتخاب بالتصويت العام، وهي مؤهلة للتقاضي أمام العدالة وإبرام العقود

**3- Traduisez en langue française le paragraphe suivant :(04 pts)**

المادة 17 من الدستور : الجماعات المحلية للدولة هي البلدية والولاية. البلدية هي الجماعة القاعدية. بغرض تحقيق توازن إقتصادي وإجتماعي للبلديات محدودة التنمية، وتكفل أفضل بإحتياجات سكانها، يمكن أن يخصص القانون بعض البلديات، الأقل تنمية، بتدابير خاصة.

Art. 17 de la constitution : Les collectivités locales de l'Etat sont la commune et la wilaya.

La commune est la collectivité de base.

En vue d'assurer un équilibre économique et social et une meilleure prise en charge des besoins des populations et des communes les moins développées, la loi peut prévoir des dispositions particulières pour certaines d'entre elles.